

RECEPTION OF CHINA DELEGATION AND CORPORATE VISIT

AUGUST AND SEPTEMBER 2012

Corporate Visit to CSL Limited
on 27 August 2012Consul General of Mongolia visit HKLA
on 14 September 2012

活動備忘 UPCOMING EVENTS

OCTOBER

31 October 2012

Annual Dinner 週年晚宴

NOVEMBER

13 November 2012

Joint Networking 聯歡酒會

24 November 2012

MTR Visit 港鐵參觀

DECEMBER

13 December 2012

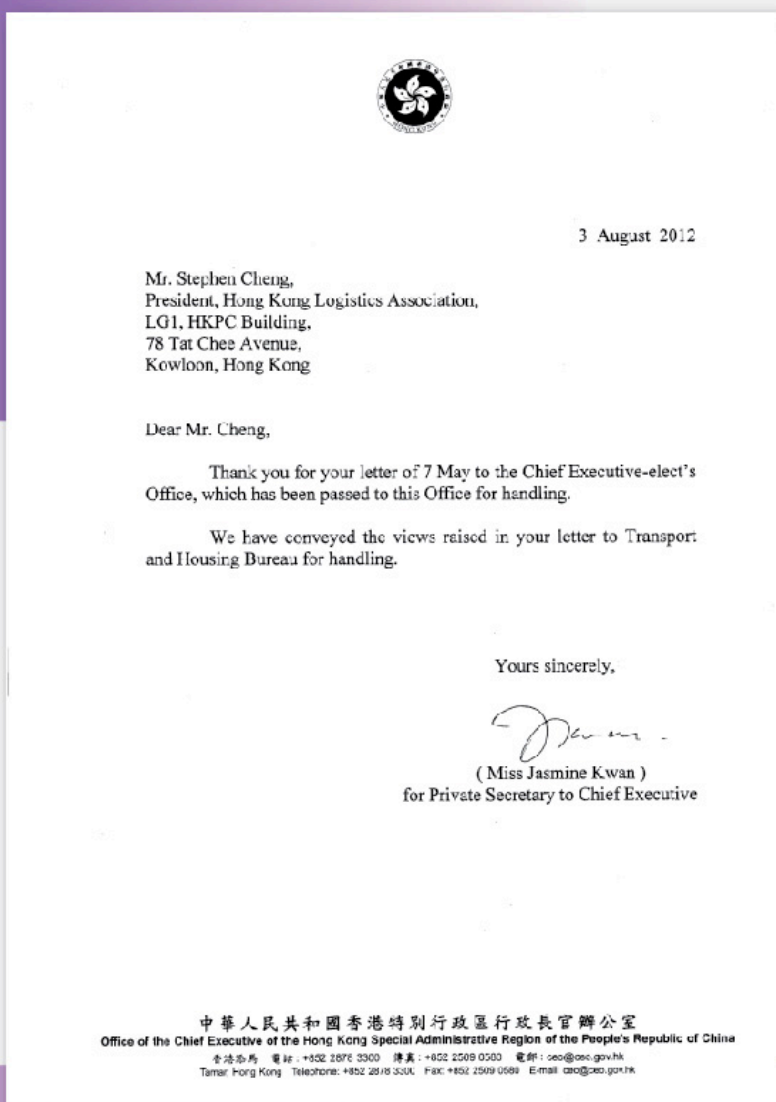
Logistics Forum 物流論壇

特區行政長官辦公室 回應本會提交的 物流政策建議書

Response from The Government
to our submission to the
Chief Executive, Mr. C. Y. Leung

香港物流協會於5月17日呈交了一份物流政策建議書給當時候任行政長官梁振英先生，並要求他與本會成員開會討論，進一步探討物流政策和策略。本會於8月3日收到特區行政長官辦公室的答覆。

Hong Kong Logistics Association submitted a Logistics Policy Position Paper to the then Chief Executive-Elect, Mr. C. Y. Leung on 7 May 2012 and requested him to have a round table discussion with our members to elaborate more on the right logistics policy and strategy for Hong Kong. We received a reply from the Office of the Chief Executive on 3 August 2012.



中華人民共和國香港特別行政區行政長官辦公室
Office of the Chief Executive of the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China
香港特別行政區 電話: +852 2878 3300 傳真: +852 2509 0502 電郵: ceo@hke.gov.hk
Tsimi Hong Kong Telephone: +852 2878 3300 Fax: +852 2509 0502 E-mail: ceo@hke.gov.hk

Newsletter



HONG KONG LOGISTICS ASSOCIATION

香港物流協會

香港物流協會通訊 2012年9月·第十七期

September 2012

HONG KONG LOGISTICS FORUM 2012

香港物流論壇 2012

13 DECEMBER 2012

Destiny Of Logistics Industry – High Value Goods With High Value-added Logistics Service

物流服務的前路—高價值貨品及高增值物流服務

Hong Kong has undergone economic restructuring together with other Asian countries. A large number of tourists and shoppers come to Hong Kong and the logistics industry has thus entered into a new economic era, with emphasis on high value goods market. Hong Kong has therefore become a high value-added logistics hub. Some of the business sectors involved in this high-value sector are: fine art pieces, luxurious jewelry, fashions, grand leather goods, electronic products, skin care goods and medical products. High value goods transactions have increased dramatically and brought new opportunities to the Hong Kong's logistics industry. However, this has created economic impacts, some of which are soaring rents, lack of new logistics infrastructure and labour shortages. Over time, it might eventually undermine the prosperity of the Hong Kong retail business, tourism sector and even business trading services in our economy.

The previous government had a high-profile plan to adopt the "Twelve - Five-Year Plan" to position Hong Kong as a high value-added logistics hub. Unfortunately, the industry has not been supported with an appropriate government policy, and in turn missed a lot of opportunities for further development in the new direction. At the beginning of the new governance, Hong Kong Logistics Association made a proposal to outline a series of observations and recommendations to the Chief Executive. Initially, we received feedback that our proposal had been forwarded to the relevant bureau for consideration. We hope we are able to draw the attention of the new Government before the first Policy Address is fixed. We need the Government to support the logistics industry with appropriate policies to upgrade and transform the Hong Kong logistics industry to new era of the High Value-Added Logistics Hub of Hong Kong. Hong Kong Logistics Forum 2012 is an annual event organized by the Hong Kong Logistics Association. Over the years, we have sounded out the needs and concerns of the industry via forums and seminars as well as joint functions with Universities and other corporations. For the coming forum, we would invite Government officials, the relevant Legislative Council, academics, experts and logistics players to share their experience or concerns. This forum is the one that you must not miss.

近年亞洲經濟蓬勃及香港經濟轉型，大量遊客及購物者來港，帶動不少國際品牌在香港設立其亞洲銷售及物流中心，其中以高價值藝術品、珠寶、名牌時裝、皮具、電子產品、護膚品、醫藥保健產品、高級食品以致個人護理用品等貨物增幅極大，為香港物流業帶來生機亦同時造成衝擊。租金飛升、物流設施不足、燃油成本高漲、勞工短缺等因素已經導致物流業經營極之困難，更遑論高增值物流服務，長此以往最終將影響零售業、旅遊業及貿易服務業乃致整體經濟。

上屆政府曾高調指出，配合「十二-五規劃」香港應發展高增值物流服務的重要性，可惜業界並沒有得到相對應政策的配合，錯失了發展機會。為此，在新一屆政府行將成立之初，香港物流協會就香港四大支柱產業之物流業發展，向特首梁振英先生提出一系列意見及建議，有關意見及建議已轉交相關政策局研究。我們希望藉此可以喚醒政府制定相對應的產業政策，推動物流業以及相關服務業的轉型升級。

「香港物流論壇」是香港物流協會舉辦的年度論壇，多年來我們就香港物流業的狀況及需要，廣邀政府官員、學者、專家、物流服務使用者及供應商等共同切磋關心的議題。今年的論壇，我們將就香港物流業的前路，邀請不同範疇的嘉賓與業界共同探討前景及對策，這是您們不容錯過的業界盛會。

「跨境物流合作交流會」 SEMINAR IN C&ED – CROSS BORDER LOGISTICS BUSINESS

The Customs & Excise Department together with The Hong Kong Logistics Association organized the seminar "Cross Border Logistics Business" at Customs Headquarters Building on 24 August 2012 for HKLA members. We received 40 enthusiastic responses from members and the seminar was full within a few days. At the seminar, officers from the Customs & Excise Department addressed topics of concern for our members, including the I&E Ordinance, case statistics, cases sharing on risk indicators, reward schemes for informers etc. Members raised questions about the topics and were alerted to avoid any potential cross-border crimes in logistics business. Members took this opportunity to have discussions with the officers from the Customs & Excise Department. We all had a good time.

由香港海關以及香港物流協會合辦的「跨境物流合作交流會」於八月二十四日順利舉行。各會員對是次活動很感興趣並踴躍報名參加，在活動推出後數天名額已爆滿。是次活動於香港海關北角總部大樓，並由香港海關方面派代表，講解有關進出口條例簡介、案件統計數字、案件分享及相關風險指標、線人獎賞計劃等。交流會上，會員積極發問及發表意見，從中獲益良多，表示會在日後跨境物流業務上多加留意，避免誤墮法網。會後各會員於茶聚時間與海關代表互相交流，氣氛非常熱鬧。



HKLA Editorial Board: Dr. Owen Yue (Chairman), Mr. Victor Chan, Mr. Mark Millar, Mr. Morrow To



Visit to Modern Terminals Limited (MTL) 參觀現代貨箱碼頭有限公司

We are grateful to Modern Terminals Limited (MTL) for taking time to receive our members on 4 September so that we could have a chance to visit their terminals' operation and development. In this 1-hour visit, a brief introduction of Modern Terminals was given, and we were shown a video introducing the Modern Terminals and development of Da Chan Bay Terminals. A physical model of the port was displayed to show us the layout. Members were briefed about the work flow in the port. Last but not least, we were escorted to have a visit to the Control Tower in the Terminal, where we were able to see the management of the whole port and to learn about its importance as the brain of the whole Terminal.

"The visit was so intriguing and knowledgeable", said one of the members visiting the Terminal, "Through this activity, I know more about how such a gigantic terminal works in such a smooth way. It is an excellent experience for me and my colleagues as well."

在此感謝現代貨箱碼頭有限公司在百忙中能抽空於9月4日接待本會會員，讓我們有機會參觀其碼頭的運作及業務的發展。

在這一小時的參觀中，會員被安排觀看一套短片介紹有關現代貨箱碼頭及其近期重點發展的大鵬灣碼頭的業務。其後又介紹了現代貨箱碼頭的公司模型，講解碼頭的日常活動及工作，並細心解答會員的問題。最後我們更參觀了控制塔，認識控制塔在整個碼頭運作的角色及重要性。

其中一位會員在參觀後更表示說：「這次的參觀活動非常有意思，可以見識到整個碼頭如何流暢的運作，確實豐富了同事和我的經驗」



Study Visit to Amway in Guangzhou 安利(中國)物流中心考察團

A second study visit to Amway, took place on 18 September 2012. Along with our members, this visit attracted a large group of non-members from other industries. A group of 22 participants gathered at 8:00 in morning at Futian, Shenzhen and took a coach to Guangzhou. After arrival, we travelled to the Amway factory, and was introduced to a series of products of the Amway Group together with its history. We then visited the packing and production process of their health products, and the research and development laboratory. Participants were impressed by the factory design focus of environmental and green working space.

The last stop of the visit was Amway logistics centre and we were received by Mr. Tony Li, Senior Manager of warehouse and transportation of Amway China. Mr. Li gave us a presentation that outlined their logistics management concept, product replenishment process and a variety of their advanced equipments. He also analyzed the market structure of China's logistics industry and the difficulties and challenges ahead. We then visited the advanced warehouse and automated computerized distribution centre. It was an eye-opening experience for participants who enthusiastically raised questions and exchanged their technical and operation know-how. Finally, we presented two boxes of moon cakes to Amway to celebrate the Mid-Autumn Festival.



香港物流協會於在9月18日再度舉辦了安利(中國)物流中心考察團活動，是次活動除會員外，更吸引到為數不少來自其他行業的非會員參加。當日一行22人於早上8時在福田口岸集合後就乘坐旅遊車出發到廣州。在到達後我們來到安利的工廠，由工作人員先介紹了一系列安利集團的產品及品牌發展史，再帶參加者參觀其健康產品的打包和製作過程，以及研發產品的實驗室，參加者對於安利工廠建築物著重環保的設計，綠意盎然的工作環境印象深刻。

考察團的下半部分，我們來到安利物流中心，並由倉務及運輸高級經理李大江先生負責接待，為參加者講解安利集團的物流管理理念，產品補給程序和各種先進的設備，又分析了中國物流業的市場格局，現正面對的困難和挑戰。其後我們參觀了安利的設計先進的貨倉和一條龍式自動化電腦系統的分貨中心，參加者眼界大開，紛紛踴躍發問交流有關技術和操作的問題。最後由於臨近中秋佳節，本會特別送上兩盒月餅給安利賀節享用。



Advertising Placement on HKLA Newsletter

- A. FULL PAGE (Approx. 260mm x 190mm)
- B. HALF PAGE (Approx. 140mm x 190mm)
- C. QUARTER PAGE (Approx. 140mm x 95mm)
- D. BANNER (Approx. 40mm x 190mm)

HK\$3,000/insertion
HK\$1,800/insertion
HK\$ 1,000/insertion
HK\$ 600/insertion

10% discount for HKLA members and additional 5% discount for three consecutive insertions.
You are welcome to call our Administrative Officer at (852) 2777 9656 for details.

SEPTEMBER NETWORKING 九月份交流會



The September networking event focused on the sharing of the Korean Exchange and Training Programme. After some informal chatting among members, the Vice President, Ms. Elsa Yuen, kicked off the sharing session by briefly summarizing the main events of the trip and stressing the importance of knowledge exchange. After that, a student shared her experience and feelings as a participant and Mr. Simon Chan and Mr. Oscar Pang, also delivered their findings as the mentors of this programme. The session went smoothly in a relaxed ambience and the audience was often amused by the speakers.

九月的交流會的主題關於韓國交流團活動的分享。在會員們進行非正式的交流之後，副主席 Ms. Elsa Yuen 宣佈交流會開始，她簡要地總結了韓國之行的主要活動並強調了知識交流的重要性。其後，一名學生參與者分享了她親身感受。而這次活動的兩位導師，Mr. Simon Chan and Mr. Oscar Pang 也總結了自己的一些發現。整個交流會在輕鬆的氣氛中進行，觀眾時不時地被演講者逗笑。

Qian HanWei, Catherine
YSHKLA General Secretary 2012-2013

Management Training Seminars - June to August 2012

A series of seminars on logistics management were successfully held for the members in Summer time. The seminars were hosted by the HKLA Vice President – Mr. Thomas Yip, who shared his experience with the participants. The topics covered "Enhancing Your Supervisory Skill", "Interpersonal Skill" and "Effective Time Management" in June, July and August respectively. Positive feedback was obtained and most of the participants looked forward to having further discussions on relevant topics in the future.



物流操作典範實地考察團 鴻福堂集團涼茶博物館及物流中心考察團

由香港物流協會聯同香港理工大學工業及系統工程學系合辦的「知識分享—香港中小企業的物流操作典範(物二部)」項目於9月20日率考察團參觀位於荃灣的鴻福堂集團涼茶博物館及物流中心，是次活動吸引30多名中小企業管理層或決策人參加。

考察團集合後首先由鴻福堂職員帶領，參觀鴻福堂集團涼茶博物館，了解有關涼茶的發展歷史、本地涼茶舖的行業特性，以及各種有關涼茶的文物等。其後，鴻福堂集團安排參加者到演講廳觀看關於鴻福堂龜苓膏食品的專題短片，讓參加者了解龜苓膏食品的製作過程及物流程序。再由鴻福堂物流經理向參加者講述鴻福堂集團的物流架構及運作模式，以及過往所進行的各種改善。

團員隨後被安排至鴻福堂的冷庫參觀，由職員即場講解各單位如倉庫、揀貨區、配送區等，參加者認識到鴻福堂產品在生產後準備配送的倉存運作，並了解鴻福堂在物流操作上的改善及成效。參觀後團員折返演講廳，多名參加者踴躍發問，並與鴻福堂經理討論有關鴻福堂物流操作上的細節。最後考察團參加者與鴻福堂職員代表作團體合照，完成是次考察。

本會及物流操作典範團隊在此再度感謝鴻福堂集團對是次考察活動的支持及協助。

